



Work Bonus

Nếu quý vị đi làm, chúng tôi sử dụng số dư Work Bonus của quý vị để giảm thu nhập đủ điều kiện Work Bonus của quý vị. Sau đó, chúng tôi áp dụng phép tính kiểm tra thu nhập đối với thu nhập của quý vị.

Từ ngày 1 tháng 12 năm 2022 đến ngày 31 tháng 12 năm 2023, số dư Work Bonus tối đa của quý vị tăng lên đến \$11,800. Số tiền này sẽ được đặt lại ở mức \$7,800 vào ngày 1 tháng 1 năm 2024.

Quý vị cũng sẽ nhận được một lần khoản tín dụng \$4,000 vào số dư Work Bonus của mình trong giai đoạn này.

Quý vị không cần phải đăng ký Work Bonus. Tất cả những gì quý vị cần làm là khai báo thu nhập của mình.

Work Bonus không phải là số tiền quý vị có thể rút ra để sử dụng cho những việc khác. Nhưng quý vị có thể sử dụng nó để giúp quý vị giữ được nhiều lương hưu hơn nếu quý vị đang làm việc.

Quý vị có thể nhận Work Bonus nếu đáp ứng cả hai điều sau:

- trên tuổi được nhận Age Pension (Lương Hưu)
- được nhận Age Pension (Lương Hưu), Carer Payment (Khoản Trợ cấp cho Người Chăm Sóc) hoặc Disability Support Pension (Tiền Cấp Dưỡng Hỗ Trợ Khuyết Tật).

Nếu quý vị nhận được Carer Payment (Khoản Trợ cấp cho Người Chăm Sóc) hoặc Disability Support Pension (Tiền Cấp Dưỡng Hỗ Trợ Khuyết Tật), quý vị cũng sẽ cần phải đáp ứng các quy tắc làm việc bình thường để nhận được khoản thanh toán của mình.

Quý vị không được nhận Work Bonus nếu quý vị đang nhận lương hưu theo tỷ lệ chuyển tiếp.

Phương thức hoạt động

Số tiền Work Bonus hai tuần một lần là \$300.

Khi thu nhập đủ điều kiện nhận Work Bonus của quý vị dưới 300 đô la trong hai tuần, chúng tôi sẽ giảm thu nhập này xuống 0. Chúng tôi thêm bất kỳ số tiền chưa sử dụng nào vào số dư Work Bonus của quý vị, lên đến số tiền tối đa là \$11,800.

Khi thu nhập đủ điều kiện nhận Work Bonus của quý vị cao hơn \$300 trong hai tuần, chúng tôi sẽ sử dụng \$300 để giảm thu nhập này. Sau đó, chúng tôi sử dụng bất kỳ số dư Work Bonus nào mà quý vị đã tích lũy để giảm thu nhập này hơn nữa trước khi áp dụng phép tính kiểm tra thu nhập.

Thu nhập đủ điều kiện của Work Bonus bao gồm thu nhập từ việc làm và thu nhập từ công việc tự kinh doanh kiếm được thông qua việc tham gia tích cực. Tham gia tích cực có nghĩa là quý vị đang làm công việc đòi hỏi nỗ lực.

Muốn biết thêm thông tin

- gọi cho đường dây thanh toán thông thường của quý vị và cho chúng tôi biết nếu quý vị cần thông dịch viên. Chúng tôi sẽ sắp xếp thông dịch miễn phí. Để có danh sách các số điện thoại, hãy truy cập servicesaustralia.gov.au/phoneus
- gọi số **131 202** để nói chuyện với chúng tôi bằng ngôn ngữ của quý vị về các khoản trợ cấp và dịch vụ của Centrelink
- truy cập servicesaustralia.gov.au/workbonus để biết thêm thông tin bằng tiếng Anh
- truy cập servicesaustralia.gov.au/yourlanguage tại đây quý vị có thể đọc, nghe hoặc xem thông tin bằng tiếng Việt
- tới trung tâm dịch vụ

Lưu ý: các cuộc gọi từ điện thoại nhà của quý vị đến các số '13' từ bất kỳ nơi nào trên nước Úc đều bị tính phí cố định. Giá cước đó có thể khác với giá của một cuộc gọi nội hạt và cũng có thể khác nhau giữa các nhà cung cấp dịch vụ điện thoại. Gọi đến các số '1800' từ điện thoại nhà của quý vị là miễn phí. Các cuộc gọi từ điện thoại công cộng và điện thoại di động có thể bị tính phí theo thời gian với mức cao hơn.

Bãi miễn trách nhiệm

Thông tin trong ấn phẩm này chỉ nhằm mục đích hướng dẫn thanh toán và dịch vụ. Quý vị có trách nhiệm quyết định xem mình có muốn đăng ký thanh toán hay không và thực hiện đăng ký liên quan đến hoàn cảnh cụ thể của quý vị.



Work Bonus

If you work, we use your Work Bonus balance to reduce your Work Bonus eligible income. Then, we apply the income test to your income.

From 1 December 2022 to 31 December 2023, your maximum Work Bonus balance increases to \$11,800. This will reset to \$7,800 on 1 January 2024.

You will also get a one-off \$4,000 credit to your Work Bonus balance during this period.

You do not need to apply for the Work Bonus. All you need to do is declare your income.

Work Bonus is not money you can draw on to use for other things. But you can use it to help you keep more of your pension if you are working.

You can get the Work Bonus if you meet both of the following:

- are over Age Pension age
- get Age Pension, Carer Payment or Disability Support Pension.

If you get Carer Payment or Disability Support Pension you will also need to meet the normal work rules for your payment.

You cannot get the Work Bonus if you are getting the transitional rate of pension.

How it works

The fortnightly Work Bonus amount is \$300.

When your Work Bonus eligible income is less than \$300 in a fortnight, we reduce this income to zero. We add any unused amounts to your Work Bonus balance, up to a maximum amount of \$11,800.

When your Work bonus eligible income is more than \$300 in a fortnight, we use the \$300 to reduce this income. We then use any Work Bonus balance you have accrued to reduce this income further before applying the income test.

Work Bonus eligible income includes employment income and income from self-employment earned through active participation. Active participation means you are doing work that involves effort.

For more information

- call your regular payment line and let us know if you need an interpreter. We will arrange one for free. For a list of phone numbers, go to servicessaustralia.gov.au/phoneus
- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to servicessaustralia.gov.au/workbonus for more information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- visit a service centre.

Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone

service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.